

المنامة تطالب طهران بالاعتذار عن تحريف خطاب الرئيس مرسي



الأحد 2 سبتمبر 2012 12:09 م

استدعت المنامة القائم بالاعمال الايراني لديها للاحتجاج على استبدال اسم سوريا باسم البحرين في الترجمة الفورية التلفزيونية لخطاب الرئيس المصري محمد مرسي في قمة عدم الانحياز مطالبة الحكومة الايرانية بالاعتذار، بحسب ما افادت وكالة الانباء البحرينية [] وقال بيان للخارجية البحرينية نقلته الوكالة ان مسؤولا رفيعا في الوزارة "قام باستدعاء القائم بالاعمال الايراني السيد مهدي إسلامي بالديوان العام لوزارة الخارجية السبت وتسليمه مذكرة احتجاج رسمية على ما قام به الاعلام الايراني من خلال التلفزيون الرسمي الايراني من تزوير وتحريف من المترجم باللغة الفارسية بوضع اسم البحرين بدلا من اسم سوريا" في خطاب مرسي [] وكان مرسي ندد بشدة ب"النظام الظالم" في سوريا في خطاب القاه امام قمة عدم الانحياز الخميس الماضي في طهران، فيما افادت تقارير اعلامية ان الترجمة الفورية التي استخدمها التلفزيون الرسمي استبدلت سوريا بالبحرين [] واعتبر بيان الخارجية البحرينية ما حدث "اخلافا وتزويرا وتصرفا اعلاميا مرفوضا يشير الى قيام اجهزة الاعلام الايرانية بالتدخل في الشؤون الداخلية لمملكة البحرين وخروجها عن القواعد المتعارف عليها".

واضاف البيان ان الخارجية "طلبت في مذكرتها الرسمية من الحكومة الايرانية الاعتذار عن هذا التصرف واتخاذ الاجراءات اللازمة حياله لان ذلك السلوك يسيء للعلاقات بين البلدين والعلاقات الأخوية التي تربط بين مملكة البحرين وجمهورية مصر العربية الشقيقة".

ونقلت الجلسة الافتتاحية لقمة عدم الانحياز عبر عدة وسائل اعلام رسمية بما في ذلك عبر قناتين ناطقتين بالفارسية هما القناة الاخبارية والقناة الاولى []

وقد تابعت وكالة فرانس برس النقل المباشر للقناة الاخبارية التي استخدمت الترجمة الفورية الرسمية، وقد اشارت هذه الترجمة الى سوريا وليس الى البحرين []

وجدير بالذكر ان القناة الاولى تحظى باكبر نسبة متابعة في ايران []

أ ف ب